LYCÉE FRANÇAIS DE SHANGHAI 上海法国外籍人员子女学校 | aefe

通讯 L'ACTU DU LFS LYCÉE FRANÇAIS de SHANGHAI 上海法国外籍人员子女学校

LFS NEWSLETTER | *OCTOBER 2026*



A VOS AGENDAS | *SAVE THE DATE!*

Novembre | *November*

2 MON	Ouverture des inscriptions au LFS pour l'année 2027-2028 pour les nouvelles familles *Enrollment opens at LFS for 2027-28 school year for new families*
2 MON	Conseil d'établissement - 17h15 - en présentiel | Qingpu *School Council meeting - 5:15 pm - in person | Qingpu*
4 NOV	Fin des inscriptions aux camps ASC des vacances de novembre, à 20 h. Registration closes at 8:00 PM for the November holiday extracurricular camps

2 - 6	Semaine des sciences avec de nombreuses conférences
MON - FRI	*Science Week featuring a wide range of talks*
5 - 14	Camps d'automne en Andalousie pour les élèves inscrits
THU - SAT	*Autumn camps in Andalusia for registered students*
7 - 15	Vacances d'automne - pas d'école. Camps ASC du 9 au 13 Nov pour les élèves inscrits.
SAT - SUN	*Autumn break - no school. ASC camps for registered students from 9 to 13 Nov.*
14	1ère rencontre des alumnis du LFS à Paris en présence de la direction
SAT	*First LFS alumni gathering in Paris, attended by the school leadership team*
16	Journée Non Au Harcèlement | Qingpu - Yangpu
MON	*Anti-Bullying Day* | *Qingpu - Yangpu*
16	Conférence de Mme ZHANG Kai, architecte, sur "L'étude du patrimoine territorial, une interaction entre l'humain et la nature", 17 - 18h30 [ouvert aux parents] | Qingpu
MON	*Talk by architect Ms ZHANG Kai: "Exploring territorial heritage: the interplay between people and nature", 5:00–6:30 pm [open to parents:]* | *Qingpu*
17	Commémoration de l'Armistice du 11 novembre 1918 | Yangpu
TUE	*November 11 Armistice Commemoration* | *Yangpu*
17	Conférence de M. Jean-Luc PINOL, historien, sur le livre « Shanghai 1937 : Robert JACQUINOT précurseur oublié de l'aide humanitaire », matinée [ouvert aux parents : lien d'inscription] | Yangpu
TUE	*Talk by historian Mr Jean-Luc PINOL on the book "Shanghai 1937: Robert JACQUINOT, a forgotten pioneer of humanitarian aid", morning [open to parents: registration link]* | *Yangpu*
18	Conférence de M. Jean-Luc PINOL, historien, sur le livre « Shanghai 1937 : Robert JACQUINOT précurseur oublié de l'aide humanitaire », 17 - 18h30, [ouvert aux parents : lien d'inscription] | Qingpu
WED	*Talk by historian Mr Jean-Luc PINOL on the book "Shanghai 1937: Robert JACQUINOT, a forgotten pioneer of humanitarian aid", 5:00–6:30 pm [open to parents: registration link]* | *Qingpu*
19	Premier concert des solistes, 18h30, dans la Piazza | Yangpu
THU	*First soloists' concert, 6:30 pm, in the Piazza* | *Yangpu*

23 - 27	Semaine des 30 ans du LFS avec de nombreux projets portés par les élèves (artistiques, sportifs...) | Qingpu - Yangpu
MON - FRI	*LFS 30th anniversary week featuring a wide range of student-led projects in the arts, sports and more | Qingpu - Yangpu*
24	Commission numérique, 17h | Qingpu
TUE	*Digital Committee meeting, 5:00 pm | Qingpu*
27	Fin du 1er trimestre
FRI	*End of Term 1*

Décembre | Dec*ember*

6	Marché de Noël Eurocampus organisé par le BDA | Yangpu
SUN	*Eurocampus Christmas Market organized by the Events Committee | Yangpu*
12	Marché de Noël organisé par le BDA | Qingpu
SAT	*Christmas Market organized by the Events Committee | Qingpu*

LE MOT DE LA DIRECTION | *WORDS FROM SCHOOL LEADERSHIP*

Chers Parents

Ce mois d'octobre a rappelé combien votre engagement compte dans la vie du LFS. L'élection de vos représentants au Conseil d'école (CEc) et au Conseil d'établissement (CEt) en a été un temps fort. Merci à toutes les familles qui ont voté et aux parents qui se sont portés candidats pour faire entendre votre voix.

Le Family Day du 17 octobre nous a également offert une belle occasion de nous retrouver et, pour les familles, de rencontrer les membres du Conseil d'administration et de la direction. Grâce aux parents bénévoles des Bureaux des Animations (BDA), les familles ont partagé un moment convivial sur nos deux campus, entre activités, barbecue et cinéma. Merci à tous les parents qui donnent de leur temps au fil de l'année : membres du Conseil d'administration, représentants dans les conseils et commissions, parents relais, bénévoles à la cantine ou lors des événements. Votre implication aux côtés de nos équipes, comme celle des parents qui vous ont précédés, fait depuis trente ans la richesse de notre école.

Ces trente ans, nous les célébrerons du 23 au 27 novembre, en regardant autant vers notre histoire que vers l'avenir. Nos élèves préparent avec leurs enseignants fresques, créations musicales et vidéos, défis sportifs, mais aussi capsules temporelles et lettres aux élèves de 2046 !

Dans un même esprit, nous lancerons le 14 novembre à Paris le réseau mondial des alumni du LFS. Le lycée Henri-IV réunira à cette occasion 250 anciens élèves, en présence de la direction et d'anciens proviseurs. Un lien de plus entre ceux qui ont fait l'histoire du LFS et ceux qui en écrivent la suite.

Cordialment,

Laurent Fouillard, Principal

Benjamin Bilteryst, Executive Director

Dear Parents,

October reminded us how much your involvement means to life at Shanghai French School. The election of your representatives to the Primary School Council (CEc) and School Council (CEt) was a highlight. Thank you to all the families who voted and to the parents who stood as candidates to make your voices heard.

Family Day on 17 October was another wonderful opportunity to come together, with families able to meet Board members and the school leadership. Thanks to the parent volunteers from the Bureaux des Animations (BDA), families enjoyed a friendly gathering on both campuses, with activities, a barbecue and a film screening. Thank you to all the parents who give their time throughout the year: Board members, council and committee representatives, class parent representatives, and volunteers in the canteen and at events. Your involvement alongside our teams, like that of the parents who came before you, has enriched our school for thirty years.

We will celebrate those thirty years from 23 to 27 November, looking back at our history and ahead to the future. With their teachers, our students are preparing murals, musical creations and videos, sporting challenges, as well as time capsules and letters to the students of 2046!

In the same spirit, we will launch the global LFS alumni network in Paris on 14 November. Lycée Henri-IV will welcome 250 former students, joined by school leaders and former principals. Another link between those who have shaped the history of LFS and those who are writing its next chapter.

Best regards,

Laurent Fouillard, Principal

Benjamin Bilteryst, Executive Director

QUOI DE NEUF | *WHAT'S NEW AT LFS?*

Primary school: sharing flavours and creativity!

Au primaire, le goût et l'art se partagent !



Saveurs, couleurs et créativité étaient au rendez-vous sur les deux campus du Lycée Français de Shanghai ! Les élèves de maternelle, de CP et de CM1 ont célébré la Semaine du goût à travers des ateliers cuisine, des dégustations et des spécialités du monde entier. Les maternelles et les CP ont également participé à La Grande Lessive, une exposition collective où les œuvres s'accrochent comme du linge, avec un vernissage en présence des parents à Qingpu. De belles occasions d'explorer, de créer et de partager !

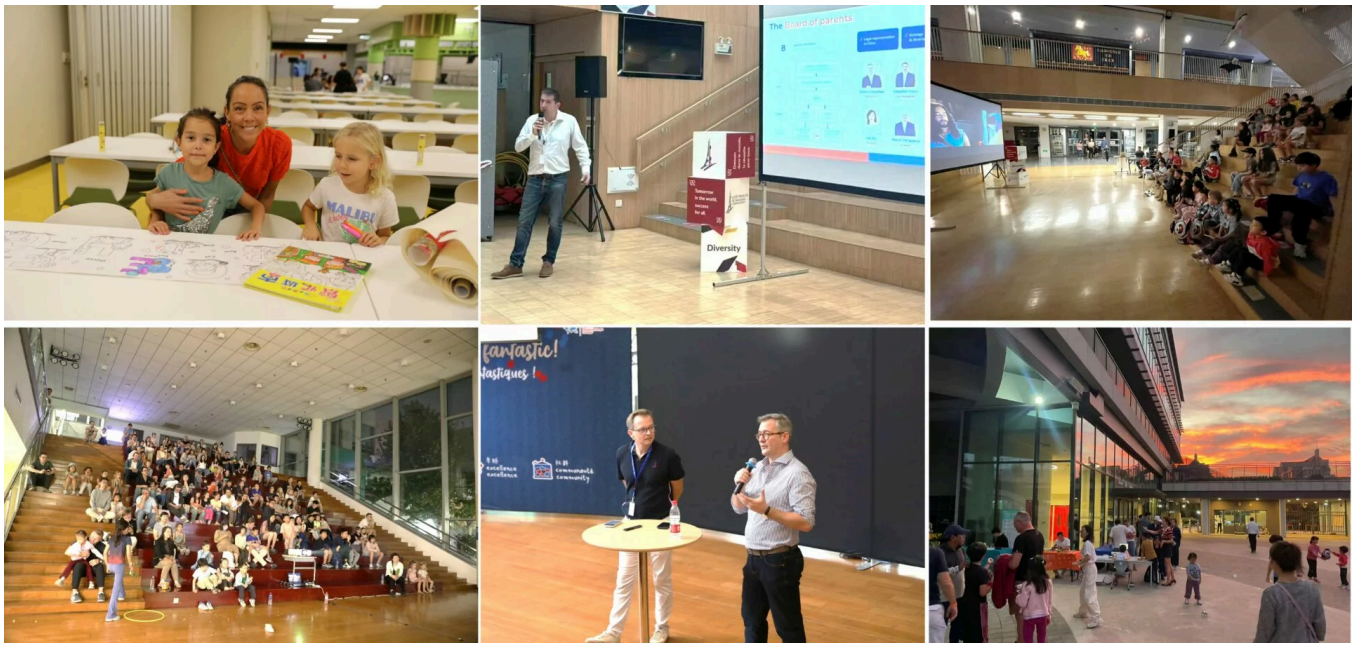
👉 En photos

Flavours, colours and creativity filled both Shanghai French School campuses as kindergarten, Grade 1 and Grade 4 students enjoyed Taste Week through cooking, tastings and dishes from around the world. Kindergarten and Grade 1 students also took part in La Grande Lessive, a collective art exhibition inspired by washing lines, with parents joining the exhibition opening at Qingpu. A celebration of curiosity, creativity and the joy of sharing!

👉 *See the pictures*

Family Day : rencontres et partage sur nos deux campus

Family Day: connecting across our two campuses



Les familles du LFS se sont retrouvées à Qingpu et Yangpu pour un après-midi convivial : échanges avec les parents élus du Conseil d'administration et des membres de la direction du LFS, activités créatives et ludiques, barbecue et soirée cinéma. Une belle occasion de rencontrer d'autres familles et de renforcer les liens au sein de notre communauté scolaire.

Families gathered at Shanghai French School's Qingpu and Yangpu campuses for a relaxed afternoon featuring discussions with elected Board members and LFS leardership team, creative activities, a barbecue and movie night. A chance to meet other families and strengthen connections across our school community.

Career Fair 2026 : des rencontres pour préparer l'avenir

Career Fair 2026: exploring pathways, shaping futures







Lundi 26 octobre, le Lycée Français de Shanghai a réuni plus de 70 universités, grandes écoles et classes préparatoires de France et du monde entier lors de son Career Fair. De la 3e à la Terminale, les élèves et leurs parents ont pu échanger avec les représentants, découvrir des formations et affiner leurs projets d'études. Une trentaine d'élèves de Terminale du collège Sévigné, à Paris, en voyage scolaire à Shanghai, ainsi que 35 élèves du Lycée Français de Pékin, venus spécialement, ont également participé à cette journée. Ce rendez-vous s'inscrit dans l'accompagnement personnalisé à l'orientation proposé tout au long de la scolarité.

👉 En savoir + et voir les photos, vidéo

On Monday, 26 October, Shanghai French School brought together more than 70 universities, grandes écoles and preparatory programmes from France and around the world at its Career Fair. Students from Grade 9 to Grade 12 and their parents met representatives, explored courses and refined their study plans. Around 30 Grade 12 students from Collège Sévigné in Paris, visiting Shanghai on a school trip, also attended, alongside 35 students from the French School of Beijing, who travelled specifically for the event. This gathering forms part of the personalised university and careers guidance offered throughout students' schooling.

👉 *Find out more and see the photos and video*







À Yangpu, le sport fait équipe !

Team spirit in action at Yangpu!

Les élèves du secondaire de Yangpu ont participé à un cross coopératif à l'initiative du CVCL (Conseil de la vie collégienne et lycéenne). Le principe : chaque tour rapporte un bracelet au total de la classe. En courant ou en marchant, chacun a contribué à l'effort collectif dans une ambiance festive, entre musique et encouragements !

Yangpu's secondary students took part in a cooperative run initiated by the CVCL, the middle and high school student council. Each lap earned a bracelet towards their class total, making teamwork the focus. Running or walking, everyone contributed at their own pace, with music and cheers adding to the lively atmosphere!

Avec Chanel, nos élèves découvrent les métiers d'art

Exploring artistic craftsmanship with Chanel



Les trois classes de 3e de Qingpu ont découvert *A Sense of Touch*, l'exposition Chanel – La Galerie du 19M au Musée d'Art de Pudong. À travers les créations de 11 Maisons d'art et d'artistes chinois et français, ils ont exploré la broderie, le textile et le tressage de bambou. Une source d'inspiration pour leur projet de

mode en matériaux recyclés, mais aussi une réflexion sur la place du geste humain à l'ère de l'IA. Les secondes de Yangpu visiteront l'exposition le 5 novembre.



Qingpu's three Grade 9 classes discovered A Sense of Touch, the Chanel – la Galerie du 19M exhibition at the Museum of Art Pudong. Through creations by 11 specialist craft houses and Chinese and French artists, they explored embroidery, textiles and bamboo weaving. The visit offered inspiration for their fashion project using recycled materials, while encouraging reflection on the role of human craftsmanship in the age of AI. Yangpu's Grade 10 students will visit the exhibition on 5 November.







81 élèves à l'honneur pour la remise des diplômes DELF

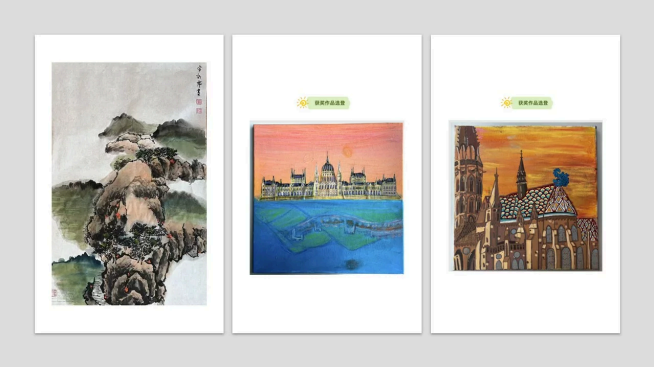
81 students celebrated at the DELF diploma ceremony

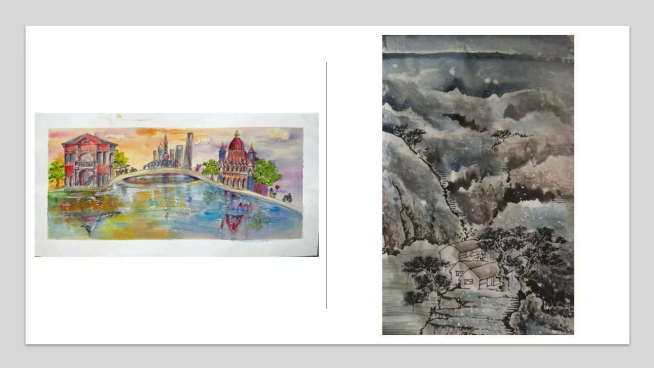
Félicitations à nos 81 élèves du primaire et du secondaire pour l'obtention du DELF (Diplôme d'études en langue française), une certification officielle de leurs compétences en français ! Les cérémonies organisées à Qingpu et Yangpu ont célébré les 51 lauréats de Qingpu et les 30 de Yangpu de la session de mai 2026. Une belle reconnaissance de leurs progrès et de leur engagement dans l'apprentissage du français, dont nous sommes fiers !

Congratulations to our 81 primary and secondary students on earning their DELF (Diplôme d'études en langue française), an official certification of their French language proficiency! Ceremonies on both campuses celebrated the 51 successful candidates in Qingpu and 30 in Yangpu from the May 2026 session. We are proud of their progress and dedication to learning French!

Concours « Colombe de la Paix » : nos jeunes artistes récompensés

“Dove of Peace” competition: our young artists win awards





Les élèves du LFS se sont illustrés au 5e Concours international « Colombe de la Paix », consacré aux richesses architecturales de la Chine et de la Hongrie. Amelie et Chloe, ainsi qu’Emma et Nathalie, ont remporté un premier prix, tandis qu’Eliza et Malo ont été distingués pour l’esthétique chromatique et la transmission culturelle. Le campus de Qingpu a également reçu le Prix de la meilleure organisation.

Shanghai French School students earned recognition at the 5th “Dove of Peace” international competition, exploring the architectural heritage of China and Hungary. Amelie and Chloe, along with Emma and Nathalie, won first prizes, while Eliza and Malo received awards for colour aesthetics and cultural transmission. The Qingpu campus also received the Best Organisation Award.

La Consule générale de France à Shanghai en visite au campus de Yangpu

French Consul General visits our Yangpu campus





Le Lycée Français de Shanghai a eu le plaisir d'accueillir sur son campus de Yangpu, Mme Isis Jaraud-Darnault, nouvellement nommée Consule générale de France à Shanghai.
Après une visite du campus, elle a rencontré les membres du Conseil d'administration et la direction de l'établissement . Cette rencontre a permis de présenter l'école dans toutes ses dimensions et d'échanger sur l'évolution des effectifs ainsi que sur les défis liés à son développement.
Nous remercions chaleureusement Mme Jaraud-Darnault pour sa visite et l'intérêt porté à notre communauté scolaire, ainsi que le Consulat pour son soutien constant. Nous lui souhaitons pleine réussite dans ses nouvelles fonctions.

Shanghai French School was pleased to welcome Ms Isis Jaraud-Darnault, the newly appointed Consul General of France in Shanghai, to its Yangpu campus.
Following a campus tour, she met the Board members and school's leadership team. The meeting was an opportunity to present the school in detail, in all its dimensions, and to discuss enrolment trends and the challenges linked to the school's development.

We warmly thank Ms Jaraud-Darnault for her visit and her interest in our school community, and the Consulate for its continued support. We wish her every success in her new role.

Safe Zone : ensemble pour le bien-être des élèves

Safe Zone: together for student well-being



Au Lycée Français de Shanghai, la Safe Zone mobilise élèves, personnels et familles pour veiller au bien-être de chacun sur les deux campus. Des équipes à l'écoute, des ambassadeurs engagés et des actions de

sensibilisation permettent de repérer les difficultés, d'accompagner les élèves et de renforcer l'entraide au quotidien.

👉 En savoir + et rencontrez nos référentes Safe Zone.

At Shanghai French School, Safe Zone brings students, staff and families together to support well-being across both campuses. Through dedicated teams ready to listen, committed ambassadors and awareness activities, we identify difficulties, support students and encourage everyone to look out for one another.

👉 *Find out more and meet our Safe Zone representatives.*





Une rencontre inspirante avec l'équipe de France de cyclisme sur piste !

An inspiring encounter with the French national track cycling team!

De retour des Championnats du monde de cyclisme sur piste 2026 à Shanghai, l'équipe de France est venue à la rencontre de nos élèves de seconde au Lycée Français de Shanghai !
Cyclistes, entraîneurs, responsables d'équipe, préparateurs physiques et personnel médical étaient tous présents pour partager leurs expériences et répondre aux nombreuses questions de nos élèves avec patience et enthousiasme.
Félicitations aux médaillés de ces Championnats du monde : Benjamin Thomas, Étienne Oliviero, Clara Copponi et Marion Borras !

Fresh from the 2026 Track Cycling World Championships in Shanghai, the French national team visited Shanghai French School to meet our Grade 10 students! Cyclists, coaches, team managers, fitness coaches and medical staff shared their experiences and answered our students' many questions with patience and enthusiasm. Congratulations to the World Championship medallists: Benjamin Thomas, Étienne Oliviero, Clara Copponi and Marion Borras!

Vacances de novembre : à chacun son camp !

November break: find your perfect camp!

Du 9 au 13 novembre, les camps ASC du LFS proposent une semaine de sport, de créativité et de découvertes à Qingpu et Yangpu, ainsi que deux formules d'équitation hors campus. Retrouvez les activités et les niveaux concernés dans le tableau.

Les inscriptions se terminent le mercredi 4 novembre à 20 h sur EDUKA.

Camp	Campus / location	Grades
Art & multisports	Qingpu and Yangpu	K3–Grade 3 (GS–CE2)
Art & swimming	Qingpu and Yangpu	Grades 4–7 (CM1–5e)
Minecraft coding & basketball	Qingpu and Yangpu	Grades 4–7 (CM1–5e)
Art & K-Pop	Qingpu	Grades 4–7 (CM1–5e)
Art & dance	Yangpu	Grades 4–7 (CM1–5e)
Football with FD Academy	Qingpu and Yangpu	Grades 1–12 (CP–Terminale)
Horse riding – Shanghai Westend (overnight stay) 11–13 November 2026	Changxing Island	Grades 3–12 (CE2–Terminale)
Horse riding – Green Valley (day camp) 10–12 November 2026	Near Hongqiao and Shanghai Zoo	Grades 3–12 (CE2–Terminale)

From 9 to 13 November, Shanghai French School's extracurricular camps offer a week of sports, creativity and discovery at Qingpu and Yangpu, plus two horse-riding options off campus. Explore the activities and grade levels in the table.

Registration closes Wednesday, 4 November at 8:00 PM on EDUKA.

Diplomatie et débats : nos élèves se distinguent

Diplomacy and debate: our students shine



Huit élèves du club de Modélisation des Nations Unies (MUN) de Qingpu ont participé à SHAMUN, une simulation des Nations Unies réunissant des élèves de plusieurs établissements. Du maintien de la paix aux enjeux de l'intelligence artificielle, ils ont débattu de grandes questions internationales tout en développant leur aisance à l'oral. Victor a remporté le prix du Meilleur délégué pour son

IA et métiers de demain : un échange avec Sciences Po

AI and tomorrow's careers: a conversation with Sciences Po



Le Lycée Français de Shanghai a accueilli trois représentants de Sciences Po à Qingpu pour un échange avec les Premières et Terminales sur

travail au sein du Conseil de sécurité du futur. Un beau début de saison pour toute l'équipe !

Eight members of Qingpu's Model United Nations (MUN) Club attended SHAMUN, a United Nations simulation bringing together students from different schools. From peacekeeping to the challenges of artificial intelligence, they debated major global issues while building their public speaking skills. Victor earned the Best Delegate award for his work on the Future Security Council. A promising start to the season for the whole team!

l'IA, les métiers de demain, les formations et les possibilités de mobilité internationale.

Le LFS propose également une préparation à Sciences Po destinée aux Terminales, exceptionnellement ouverte aux Premières : décryptage de l'actualité, échanges avec des anciens élèves, accompagnement des écrits de motivation et simulations d'entretiens d'admission.

Shanghai French School welcomed three Sciences Po representatives to Qingpu for a discussion with Grade 11 and Grade 12 students on AI, tomorrow's careers, academic programmes and international opportunities.

LFS also offers a Sciences Po preparation programme for Grade 12 students, exceptionally open to Grade 11. It combines current affairs discussions, alumni exchanges, support with personal statements and mock admission interviews.





Une belle performance pour une belle cause !
A great performance for a great cause!

L'équipe du LFS a décroché la 2e place sur 32 équipes à la Shanghai Butterfly Football Cup ! L'équipe de parents LFS/DSS a également atteint les huitièmes de finale. Organisé avec le soutien du Rotary, ce tournoi caritatif collecte des fonds pour neuf associations aidant des enfants gravement malades et soutenant des projets éducatifs en Chine. Bravo aux deux équipes pour leur engagement sportif et solidaire !

Shanghai French School's team finished 2nd out of 32 teams at the Shanghai Butterfly Football Cup! The LFS/DSS parents' team also reached the round of 16. Organised with the support of

Rotary, this charity tournament raises funds for nine organisations helping children with serious illnesses and supporting educational projects in China. Congratulations to both teams for their sporting spirit and solidarity!

B.U.N.D Awards : Mélodie et Alyce récompensées

B.U.N.D Awards: Mélodie and Alyce win prizes



Parmi les 13 élèves du LFS ayant participé aux B.U.N.D Awards, Mélodie a remporté un premier prix et Alyce un deuxième prix ! Ce concours artistique international invite les jeunes à exprimer leur créativité autour du développement durable, de l'avenir et de la paix. Une belle reconnaissance du talent de nos élèves !

Among the 13 Shanghai French School students who entered the B.U.N.D Awards, Mélodie won a first prize and Alyce a second prize! This international art competition invites young people to express their creativity through themes of sustainability, the future and peace. Wonderful recognition of our students' artistic talent!

Sport au LFS : des victoires et des rendez-vous à partager

Sport at LFS: victories to celebrate and events to enjoy together



Volley-ball SISAC

Aucune défaite pour nos équipes ! Les garçons accèdent à la division 1 et les filles à la division 2.

Natation

Le 17 octobre à Qingpu, nos quelque 70 nageurs ont décroché 26 podiums, dont 9 victoires, et battu 6 records du LFS, parmi près de 350 participants à la compétition SSL. Le campus a ensuite organisé et accueilli la compétition ESC le 24 octobre.

Pour poursuivre sur cette dynamique, un stage de perfectionnement Élite réunira les groupes du primaire et du secondaire les matinées du 9 au 12 novembre, tandis qu'un camp de natation se déroulera les après-midi du 9 au 13 novembre. Des places restent également disponibles en natation loisir pour les élèves du secondaire, le mardi soir à Yangpu.

Envie de nager en famille ? Les prochaines séances Family Swimming auront lieu le 31 octobre à Qingpu et le 28 novembre à Yangpu, avec inscription avant le vendredi midi précédant chaque séance. [Lien d'inscription]

SISAC volleyball

Both teams remain unbeaten! The boys move up to Division 1 and the girls to Division 2.

Swimming

On 17 October in Qingpu, our approximately 70 swimmers secured 26 podium finishes, including 9 wins, and broke 6 LFS records, competing among nearly 350 participants at the SSL meet. The campus then organised and hosted the ESC meet on 24 October.

Building on this momentum, an Elite training camp will bring together primary and secondary swimmers on the mornings of 9–12 November, while a swimming camp will run in the afternoons of

9–13 November. Places are also still available for secondary students in recreational swimming on Tuesday evenings in Yangpu.

Fancy a family swim? The next Family Swimming sessions will take place on 31 October in Qingpu and 28 November in Yangpu. Please register by noon on the Friday before each session. Registration link

Les actualités en bref

In case you missed it



Meet Jiayi: Chinese at home, growing in French at LFS

Portrait de Jiayi : le chinois à la maison, le français à l'école



Our graduates join the world's leading institutions

Nos bacheliers, l'excellence sans frontières



Rencontre avec deux enfants sino-italiens qui ont trouvé leur place au LFS

Meet two Chinese-Italian children finding their place at LFS

LE POINT SANTÉ I *HEALTH NEWS*

Avec Bloodline, sensibiliser et agir pour le don du sang

Joining Bloodline to raise awareness and encourage blood donation







Le LFS a reçu une plaque de remerciement lors d'un événement réunissant 16 écoles partenaires de Bloodline. Cette association shanghaïenne sensibilise au don du sang et mobilise des donneurs, notamment pour les groupes sanguins rares en Chine.

Avec le soutien de l'infirmerie et en lien avec la DSS, plusieurs actions sont envisagées : mobiliser des élèves ambassadeurs, notamment en Quatrième et en Seconde, participer à des projets solidaires entre écoles et organiser une nouvelle journée de don du sang au LFS, sous réserve d'au moins 50 inscriptions.

Shanghai French School received a plaque of appreciation at an event bringing together 16 Bloodline partner schools. This Shanghai-based organisation raises awareness of blood donation and mobilises donors, particularly those with blood types that are rare in China.

With support from the school health team and in collaboration with DSS, several initiatives are being considered: involving student ambassadors, particularly in Grades 8 and 10, taking part in inter-school community projects, and organising another blood donation day at LFS, subject to at least 50 registrations.

LES CONFÉRENCES LFS I *LFS CONFERENCES*

Deux conférences pour découvrir la Chine autrement

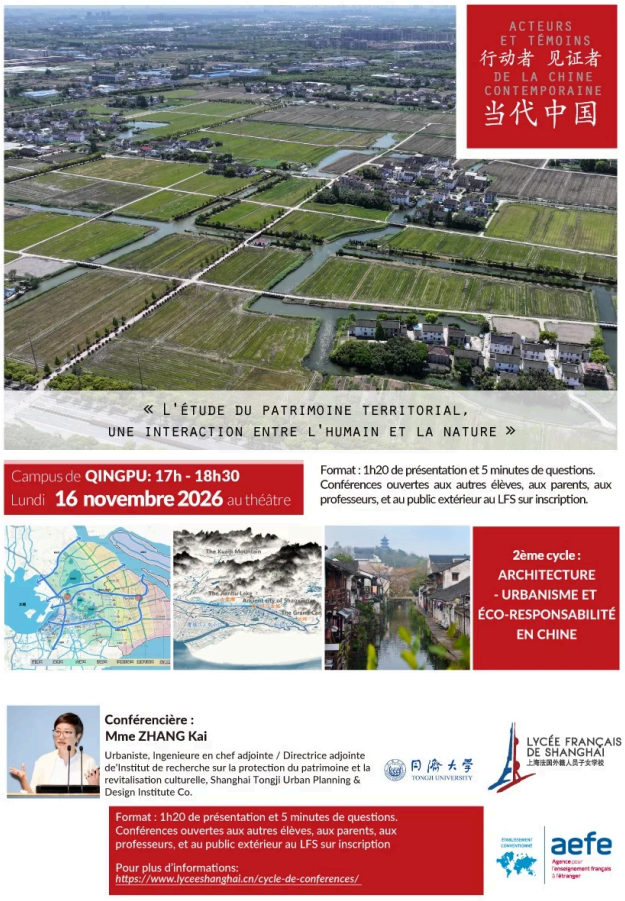
Two lectures exploring China's heritage and history

- **Patrimoine et nature, avec Zhang Kai** : à travers Shaoxing et Shanghai, l'architecte explorera les liens entre villes historiques et environnement. **Lundi 16 novembre, de 17h à 18h30 à Qingpu**, en français et en chinois. Les inscriptions ouvriront prochainement sur notre site internet.
- **Shanghai 1937 : un pionnier de l'aide humanitaire**, avec Jean-Luc Pinol, historien et professeur émérite à l'ENS de Lyon. Découvrez le rôle du Père Jacquinot dans la protection des réfugiés. **Mardi 17 novembre au matin à Yangpu** et **mercredi 18 novembre, de 17h à 18h30 à Qingpu**.

👉 **Inscriptions à la conférence de Jean-Luc Pinol :** Yangpu : [lien] · Qingpu : [lien]

- ***Heritage and nature, with Zhang Kai**: through Shaoxing and Shanghai, the architect will explore the relationship between historic cities and their natural environment. **Monday, 16 November, 5:00–6:30 pm at Qingpu**, in French and Chinese. Registration will open soon on our website.*
- ***Shanghai 1937: a pioneer of humanitarian aid**, with Jean-Luc Pinol, historian and Emeritus Professor at ENS Lyon. Discover Father Jacquinot's role in protecting refugees. **Tuesday morning, 17 November at Yangpu**, and **Wednesday, 18 November, 5:00–6:30 pm at Qingpu**.*

👉 ***Register for Jean-Luc Pinol's lecture:** Yangpu: [link] · Qingpu: [link]*





ACTIVITES CULTURELLES | CULTURAL ACTIVITIES

La newsletter culturelle du LFS

The LFS cultural newsletter

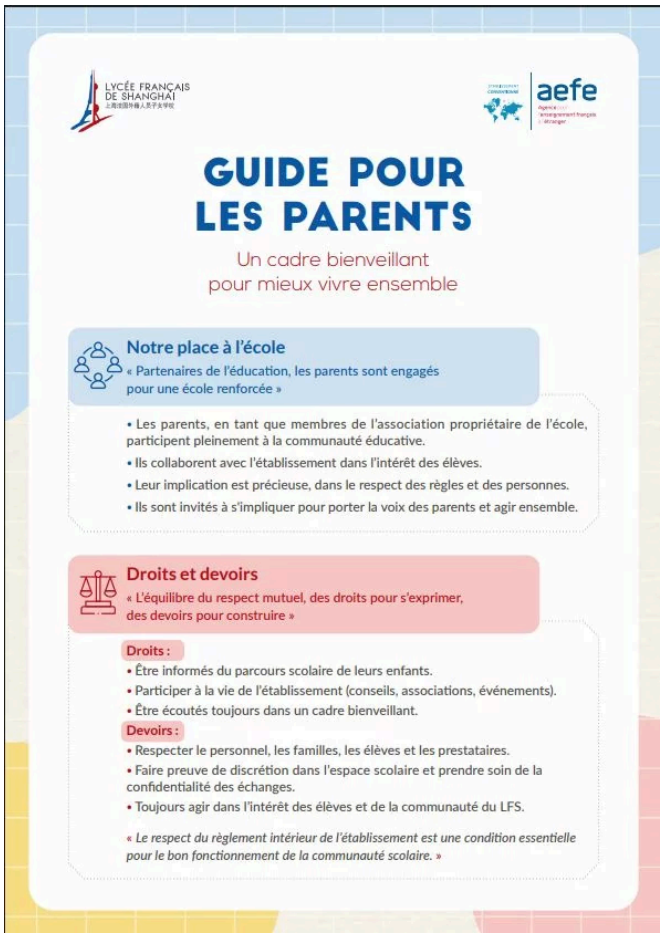
Novembre s'annonce riche en rendez-vous culturels à Shanghai, avec des spectacles de danse, des concerts et des expositions mettant à l'honneur l'art français.
La newsletter mensuelle de notre référente culture, Rui MA, vous propose une sélection de sorties pour découvrir Shanghai en famille.

👉 Découvrez la newsletter culturelle de Novembre en français et en anglais : ici.

November promises a wealth of cultural events in Shanghai, with dance performances, concerts and exhibitions celebrating French art. The monthly newsletter from our cultural coordinator, Rui MA, offers a selection of outings to explore Shanghai as a family.

👉 *Discover the November cultural newsletter in French and English: here.*

INFORMATIONS PRATIQUES | *USEFUL INFORMATION*



Trois petits rappels pour les parents pour mieux vivre l'école ensemble

Three friendly reminders for the parents for everyday school life

- Affaires perdues : pensez aux étiquettes ! Merci d'inscrire le nom de votre enfant sur ses vêtements, gourdes et autres affaires. Une fois identifiées, les affaires retrouvées peuvent lui être rendues immédiatement.
- Montres connectées : dans le cartable ! Merci de rappeler à vos enfants de les laisser rangées pendant la journée pour éviter les désagréments.
- Parents et école : un partenariat au quotidien. Respect, dialogue, implication et interlocuteurs à contacter : notre guide des parents rappelle les repères essentiels pour une vie scolaire sereine. Pour le consulter dans son intégralité, suivez ce lien : [lien].

- *Lost and found: please label everything! Please write your child's name on their clothes, water bottles and other belongings. Labelled items can be returned to them straight away.*
- *Smartwatches: keep them in school bags! Please remind your children to keep their smartwatches in their bags throughout the school day to avoid disruptions.*
- *Parents and school: working together. Respect, communication, involvement and who to contact: our Parent Guide outlines the essentials for a positive school community. Read the full guide here: [link].*

Calendrier de l'Avent : faites-vous plaisir, c'est pour la bonne cause !

Advent calendar: treat yourself for a good cause!

Les BDA de Qingpu et Yangpu s'associent à Epermarket pour une vente de calendriers de l'Avent : **15 % des recettes soutiendront les événements organisés par les parents bénévoles pour nos élèves.**

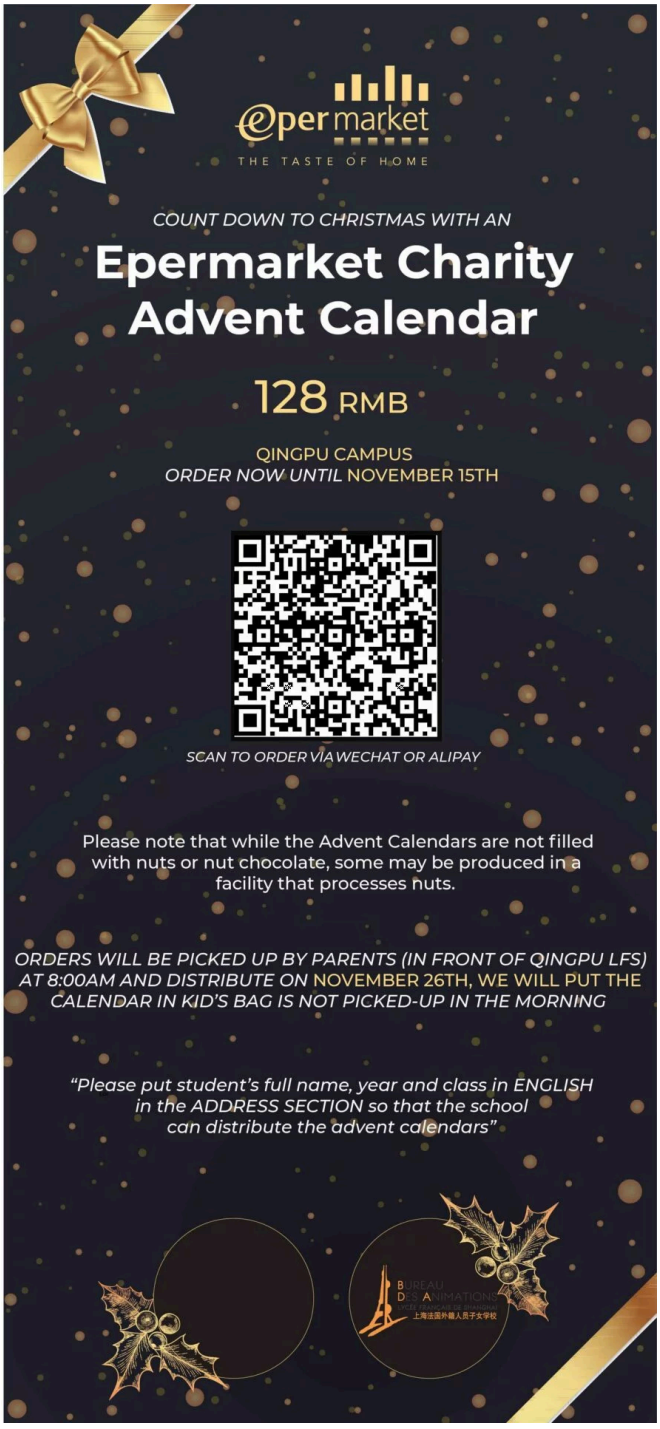
Pour commander, scannez le QR code du flyer de votre campus et indiquez **le nom, le prénom, le campus et la classe de votre enfant** dans le champ « delivery address ».

Questions : bda.qingpu@lyceeshanghai.com ou bda.yangpu@lyceeshanghai.com.

The Qingpu and Yangpu Parent Event Committees (BDA) are partnering with Epermarket for an Advent calendar sale: ***15% of proceeds will support events organised by parent volunteers for our students.***

To order, scan the QR code on your campus flyer and enter ***your child's full name, campus and class*** *in the "delivery address" field.*

Questions: bda.qingpu@lyceeshanghai.com or bda.yangpu@lyceeshanghai.com.







La saison des Portes Ouvertes du LFS est lancée !

The LFS Open House season is underway!

N'hésitez pas à partager le flyer avec les familles intéressées.

Feel free to share the flyer with families who might be interested.

Suivez-nous | *Follow us*

WeChat

小红书

LinkedIn

Instagram